



MESTO SPIŠSKÉ VLACHY

MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO

VI. VOLEBNÉ OBDOBIE

Z Á P I S N I C A

napísaná dňa 18. júna 2013 na 24. riadnom zasadnutí Mestského zastupiteľstva, uskutočnenom v Galérii Mestského úradu v Spišských Vlachoch.

Primátor, Ľubomír Fifik, otvoril 24. riadne zasadnutie Mestského zastupiteľstva, na ktorom privítal poslancov MsZ a ostatných prítomných. Konštatoval, že na začiatku zasadnutia MsZ bolo prítomných 8 poslancov a že MsZ je uznášaniaschopné.

Prítomní:

Primátor: Ľubomír Fifik
Zástupca primátora: Ing. Michal Kiššák
Poslanci: ThLic. Ľubomír Baloga, Mgr. Vladimír Baloga, Rastislav Kicko, Pavol Kičín, Ing. Radoslav Leščani, Ing. Jozef Repaský, Ing. Ladislav Šterbinský, Mgr. Monika Koperdáková
Hlavný kontrolór: Ing. František Stanislav
Zapisovateľka: Mgr. Valéria Bašistová
Nepřítomní: Mgr. Petra Chudíková – neospravedlnená, František Pikla - ospravedlnený

Ďalší prítomní: podľa prezenčnej listiny

Začiatok rokovania: 15,30 hod.

Ukončenie rokovania: 21,50 hod.

Priebeh rokovania:

K bodu 1: Otvorenie - voľba návrhovej komisie

Za overovateľov zápisnice primátor mesta určil poslancov Mgr. Moniku Koperdákovú a Ing. Ladislava Šterbinského. Za zapisovateľku Mgr. Valériu Bašistovú.

Za predsedu návrhovej komisie navrhol poslanca Ing. Michala Kiššáka, a za členov návrhovej komisie poslancov Rastislava Kicka a Pavla Kičina.

Hlasovanie o zložení návrhovej komisie: (za 6, proti 0, zdržal sa 2, nehlasoval 3):

za: ThLic. Ľubomír Baloga Mgr. Vladimír Baloga, Rastislav Kicko, Pavol Kičín, Ing. Michal Kiššák, Ing. Radoslav Leščani

zdržal sa: Mgr. Monika Koperdáková, Ing. Ladislav Šterbinský

nehlasoval: Mgr. Petra Chudíková, František Pikla, Ing. Jozef Repaský,

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 274/VI/2013 schválilo navrhnuté zloženie návrhovej komisie.

K bodu 1: Otvorenie – Návrh programu rokovania

K programu rokovania uvedeného v pozvánke neboli doplňujúce návrhy a navrhnutý program rokovania bol schválený.

Hlasovanie o návrhu programu rokovania: (za 8, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 3):

za: *ThLic. Lubomír Baloga, Mgr. Vladimír Baloga, Rastislav Kicko, Pavol Kičín,
Ing. Michal Kiššák, Mgr. Monika Koperdáková, Ing. Radoslav Leščani,
Ing. Ladislav Šterbinský*

nehlasoval: *Mgr. Petra Chudíková, František Pikla, Ing. Jozef Repaský*

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 275/VI/2013 schválilo navrhnutý program rokovania MsZ.

Schválený program rokovania:

1. Otvorenie
2. Kontrola plnenia uznesení MsZ
3. Pripomienky občanov
4. 770. výročie prvej písomnej zmienky o meste a 150. výročie založenia DHZ
 - *príprava slávnostného zasadnutia MsZ*
 - *návrh na udelenie ocenení*
 - *návrh na určenie názvu námestia*
 - *zabezpečenie osláv 770. výročia prvej písomnej zmienky o meste a 150. výročia založenia DHZ*
5. Záverečný účet mesta za rok 2012 - *návrh*
6. VZN o určení výšky mesačného príspevku na čiastočnú úhradu nákladov spojených s činnosťou škôl a školských zariadení v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta na rok 2013 - *návrh*
7. Smernica o vybavovaní sťažností a petícií - *návrh*
8. Činnosť komisií MsZ – *návrhy z rokovaní komisií MsZ*
9. Rôzne
10. Diskusia
11. Záver

K bodu 2: Kontrola plnenia uznesení MsZ

Ing. M. Kiššák – predložil ústnu informáciu o stave plnenia jednotlivých uznesení prijatých na poslednom zasadnutí MsZ. Predloženú informáciu poslanci vzali na vedomie.

Hlasovanie o kontrole plnenia uznesení MsZ: (za 9, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 2):

za: *ThLic. Lubomír Baloga, Mgr. Vladimír Baloga, Rastislav Kicko, Pavol Kičín,
Ing. Michal Kiššák, Mgr. Monika Koperdáková, Ing. Radoslav Leščani,
Ing. Jozef Repaský, Ing. Ladislav Šterbinský*

nehlasoval: *Mgr. Petra Chudíková, František Pikla*

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 276/VI/2013 vzalo na vedomie predloženú ústnu informáciu o stave plnenia jednotlivých uznesení prijatých na poslednom zasadnutí MsZ.

Ing. Kiššák – v zmysle uznesenia MsZ č. 245/VI/2013 zo dňa 5. marca 2013 bola v rozpočte mesta na rok 2013 pozastavená rozpočtová položka za búracie práce na zákazke „Zabielny“ až do doby jej

prehodnotenia. Táto rozpočtová položka bola predmetom rokovania Komisie rozvoja mesta MsZ 27.03.2013, kde bolo konštatované, že postup pri výbere dodávateľa bol v súlade so zákonom. Vytknuté bolo, že práce na zákazke neboli rozpočtované v minulom roku a odporučila vedeniu mesta v budúcnosti vyhlásené ponukové konanie na podobné zákazky uverejňovať aj na webe mesta. Z dôvodu neprítomnosti väčšiny poslancov na zasadnutí Komisie som spracoval Správu o priebehu zákazky a písomne ju predložil Vám poslancom. Na základe tejto správy navrhujem, aby v zmysle citovaného uznesenia MsZ bola táto rozpočtová položka v rozpočte mesta odblokovaná a dodávateľovi uhradená faktúra.

R. Kicko – súhlasím, aby sa peniaze vyplatili. Žiadam ale, aby sme sa do budúcnosti vyvarovali takýmto situáciám, ako to bolo teraz, že najprv sa niečo urobilo a potom sa to na MsZ prednieslo. Mám na mysli to, aby sa to už v budúcnosti nestalo.

Hlasovanie o odblokovaní rozpočtovej položky – búracie práce Zabelny:

(za 6, proti 2, zdržal sa 1, nehlasoval 2):

za: *Mgr. Vladimír Baloga, Pavol Kičin, Ing. Michal Kiššák, Mgr. Monika Koperdáková, Ing. Radoslav Leščani, Ing. Jozef Repaský,*

proti: *ThLic. Lubomír Baloga, Ing. Ladislav Šterbinský,*

zdržal sa: *Rastislav Kicko*

nehlasoval: *Mgr. Petra Chudíková, František Pikla.*

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 277/VI/2013 vzalo na vedomie predloženú písomnú správu o zisteniach pri priebehu obstarávania a realizácie búracích prác na dome p. Zabelneho a súhlasilo s odblokovaním rozpočtovej položky v rozpočte mesta na rok 2013 – kapitola 04.4.3. Výstavba, kategória 637 Špeciálne služby vo výške 10.000 €.

K bodu 3: Pripomienky občanov

Mgr. V. Baloga – mám tlmočenú žiadosť od občanov mesta, ktorí žiadajú trhovisko presunúť naspäť smerom ku lekárnii na ul. SNP, tak ako to bolo predtým.

Primátor – ešte pred rekonštrukciou námestia a križovatky sa často stávalo, že trhovníci parkovali až na prechode pre chodcov a tým obmedzovali dopravu. Treba túto požiadavku zvážiť, pretože na tejto ulici sa teraz parkuje a v budúcnosti sa tam plánuje dobudovať pozdĺžne parkovanie.

Ing. M. Kiššák – trhovisko na ul. SNP byť nemôže, pretože je tam slepá ulica. Ak by sme znovu tam zriadili trhovisko, zablokovali by sme celú ulicu. Parkovanie je teraz len pred poštou. V čase vyplácania dávok je celá ulica SNP a Jilemnického zaplnená autami a vzniká problém s prejazdom áut. Zároveň by bol problém s autami rodičov, ktorí vozia detí do MŠ.

Mgr. V. Baloga – tak navrhujem, aby bol na ul. SNP zákaz vjazdu motorových vozidiel.

Ing. M. Kiššák – nie je možné dať značku zákaz, pretože ak obmedzíme dopravu iba na obsluhu, bude tam aj tak parkovať každý. Riešením je pozdĺžne parkovanie.

PhDr. V. Novotná – ak by bol uzatvorený prístup na ulicu SNP, vznikol by problém hlavne pre rodičov, ktorí dovážajú detí do MŠ.

Primátor – stav priestoru za stánkom PNS je iba provizórny. Plánujeme zvýšiť parkovanie o cca 4 – 5 áut s priestorom na otáčanie.

Mgr. V. Baloga – v časti od Kvetinárstva Luady smerom ku p. Lackovi je osadená dopravná značka - zákaz státi, ale aj tak sa tam často parkuje a vzniká problém pri cúvaní smerom od budovy pošty.

Primátor – navrhujeme provizórne vybudovať pozdĺžne státi na ul. SNP v časti od pošty smerom ku PNS a na ul. Jilemnického, od začiatku domu p. Čecha, po koniec jeho záhrady.

Mgr. M. Koperdaková - ja som už predtým apelovala priestor pred barom p. Lorinca. Sedenie pred barom má na chodníku, je ohraničené kvetináčmi. Má prenájom verejného priestranstva? Je to chodník a v nedeľu je tam problém s prechodom ku kostolu.

Primátor – počas rekonštrukcie námestia som s p. Lorincom rozprával na tému terasy pred jeho barom. Trval som na tom, že sa tam nehodí vyvýšená terasa, lebo bude brániť prechodu chodcov.

Ing. M. Kiššák – Dopravné značenie nebolo súčasťou projektu. Toto bude dokončené v júli. Potom už nebude môcť nikto na cyklochodníku parkovať a ani stáť. Mesto p. Lorincovi vyrubí daň za zabratie verejného priestranstva dodatočne od začiatku letnej sezóny.

Pavol Kičin - oslovil ma p. Sakmáry Jozef z Požiarnickej ulice, že na konci spomínanej ulice sú výkopy, ktoré by bolo dobré niečím vysypať. Ďalším problémom je voda, ktorá priteká po ceste z Gecína smerom ku p. Kolejovi na Mlynskú ul.. Pri väčšej vode mokrú stenu na priľahlých domoch. Čo sa týka chodníka ku MŠ už dva roky riešime, ale nehladáme vhodné riešenie. Na Cintorínskej ulici je prejazd nákladných áut, ktoré prevážajú kamene a stále sú tam výmole.

Primátor mesta – čo sa týka chodníka ku MŠ, tak počas týchto letných prázdnin to plánujeme spraviť. K Cintorínskej ulici – skúsime použiť na jamy kamenivo s kameňolomu Gretla.

Ing. M. Kiššák – voda, ktorá priteká z polí odporúčam v časti pri p. Rybovičovi odvieť odrážkou do potoka. Pokúsím sa to dohodnúť s Ing. Koperdanom.

Primátor – bola doručená žiadosť občana z Mlynskej ulice o polozenie retardéra na tejto ulici. Hlavným dôvodom je vyšší počet detí a rýchle jazdy vozidiel.

Ing. M. Kiššák – viac dopravy je aj z dôvodu toho, že je tam bar.

Ing. J. Repaský – chcem sa za seba opýtať na riešenie dopravnej situácie v meste, pretože sa zase niečo robí a my o tom nevieme. Na ulici SNP v časti pri pošte sa ľudia sťažujú na neporiadok hlavne počas vyplácania sociálnych dávok. Treba požiadať o spoluprácu políciu. Ďalej mostík na ul. Vajanského smerom na Krompachy, je poškodený, treba ho opraviť, napr. dať tam plech.

Primátor – sú aj názory na zrušenie toho mostíka.

Ing. J. Repaský – oprava kanála na Spišskej ulici je stavbou storočia. P. Labancovi už autá rozbili chodník pred rodinným domom.

Primátor – opravy sú potrebné aj na ul. Slnecnej, kde je napájanie kanálu zo Sládkovičovej ulice. Problém bol aj v škole na ul. Komenského, kde bol hlavný zberač zanesený a prerastený koreňmi stromov. Bolo nutné kopať do hĺbky 4 m.

Ing. M. Kiššák – osobne som nevedel, že je to na Spišskej až také hrozné. Treba vyhlásiť havarijný stav. Po 40. – 50. rokoch sa objavujú chyby na kanáloch v meste. Na takéto práce sú potrební odborní zamestnanci, nie aktivační pracovníci.

Pavol Kičín – ja by som zvažil aj tých dozorujúcich. Či nie je lepšie prijať takého pracovníka, ktorý dokáže aj odborné práce, napr. dvoch čo to budú vedieť a nie dozerat' na tých čo to nevedia.

Ing. M. Kiššák – to nie je problém, len takých odborných pracovníkov niet. Dnes je hanbou pri meste robiť.

Mgr. E. Dorocáková – mesto má jednu koordinátorku, ktorá má na starosti 30 ľudí, 15 ľudí doobedu a 15 poobede.

Primátor – tí aktivační pracovníci, ktorí sú dlhodobo nezamestnaní, sú prevážne nezamestnaný z vlastnej vôle, lebo si tak zvykli a tak im to vyhovuje. Je lepšie zamestnať 2-3 pracovníkov, ktorí potrebné práce vykonajú riadne. Bohužiaľ takých ľudí nemáme. Musíme robiť s tými, čo máme.

Mgr. E. Dorocáková – často niet koho vybrať zo zoznamu nezamestnaných.

Pavol Kičín – ja by som dal do pozornosti napr, obec Kolinovce, sú tam obecní pracovníci a robia tam chodník.

Primátor – čo sa týka čistoty tak mesto je čisté.

Ing. J. Repaský – priestranstvo a zeleň na ul. Jilemnického, je tam vysoká tráva, treba to pokosiť. Ďalej upozorňujem na cestu na Jilemnického ulici. Chcem sa opýtať, to zábradlie, čo je na Harbe, že z akých peňazí to bolo hrazené?

Primátor – zábradlie bolo zhotovené ešte v rámci projektu.

Pavol Kičín – treba zvažiť, že koľko stojí pokosenie a ponúknuť niekomu, kto by si to obhospodaroval, kosil a staral sa o to.

Primátor – mesto má k dispozícii 4 kosačky, z ktorých sú momentálne dve nefunkčné.

Ing. M. Kiššák – k dopravnému značeniu projektov. To nebolo súčasťou projektu. V rozpočte máme 2.000 € na značky. V júli by mali byť inštalované. Polícia na nás tlačí aj zo spracovaním dopravného plánu mesta, k tomu je potrebné ďalších aspoň 2.000 eur.

Pavol Kičín – ku značeniu chcem povedať že ubudli značky.

Primátor – to boli značky, ktoré súviseli s výstavbou námestia. Prelínali sa jednotlivé projekty z ktorých bol jeden náš, druhý realizovalo VÚC a tretí bol zase náš. Preto sa v priebehu projektu menili aj značky. Tie nezmyli, ale boli po ukončení etapy stiahnuté.

K bodu 4: 770. výročie prvej písomnej zmienky o meste a 150. výročie založenia DHZ v meste

Primátor – prečítal pripravený program osláv mesta. Oslavy sa budú konať v dňoch od 27.6. – 30.6.2013. Návrh programu bol spracovaný v spolupráci s CVČ. Pri rozpočte mesta nie je možné pripraviť oslavy 770. výročia na takej úrovni ako by sme chceli. Preto bude nutné uvažovať s úpravou rozpočtu. Zahraničnými hosťami bude 30 členná delegácia z družobnej poľskej Gminy Gizalki a 4 členná delegácia z Gminy Tymbark. Ďalšími pozvanými hosťami sú:

- podpredseda vlády a minister vnútra SR - JUDr. Robert Kaliňák, poslankyňa NR SR - Mgr. Lea Grečková, prezident DPO SR - PhDr. Ladislav PETHŮ, predseda KSK - JUDr. Zdenko Trebuľa,

čestný občan mesta Spišské Vlachy – PhDr. Ján Olejník, CSc. a pozvaní primátori a starostovia z okolitých miest a obcí.

Vo štvrtok 27.6.2013 večer sa uskutoční privítanie hostí z Poľska v Galérii mesta. V piatok 28.6.2013 po slávnostnom zasadnutí MsZ na námestí v parku pri pošte o 14,00 hod. bude otvorenie osláv a hlavný program. Pri oslavách bude vzájomne spolupracovať mesto, THK, CVČ, účinkujúci a sponzori. V sobotu 29.6.2013 v Rudol'ovej záhrade bude pod záštitou CVČ a THK pre deti športový deň. V tento deň sa uskutočnia aj motocrossové preteky v Endure na Turlíkoch. Poľských hostí bude mať na starosti Ing. Gubka. V nedeľu 30.6.2013 sa o 10.30 hod. uskutoční sv. omša, po ktorej bude požehnanie Námestia biskupa Františka Tondru“. Tento názov bol odsúhlasený biskupským úradom. Bližšie k tomu hovorí navrhnuté VZN mesta. Návrh na vypracovanie pamätnej tabule sponzorský pripravilo Kamenárstvo p. Zábojníka. Uvítame pomoc od každého kto bude chcieť počas osláv pomôcť.

ThLic. E. Baloga – dňa 26.6.2013 sa uskutoční hokejbalový turnaj ŠHK v Poštovej banke ARÉNA, v spolupráci s CVČ a THK. Je to celodenný turnaj, v réžii Inštitútu hokejových štúdií.

Ing. M. Kiššák – príchod hostí závisí od priebehu cesty z Poľska. Treba počítat' s istou časovou rezervou. Každý jeden poslanec by mal priložiť ruku k dielu hlavne v piatok, venovať sa našim poľským hosťom z družobných miest, pretože zamestnancov nie je veľa. Poprosil by som Vás aj o účasť na slávnostnom zasadnutí MsZ, nakoľko sa bude schvaľovať návrh VZN o určení názvu námestia. V tomto prípade je spôsob vyhlasovania iný. V zmysle zákona o obecnom zriadení a zákone o súpisných číslach je potrebné, aby bolo toto pomenovanie námestia schválené ako VZN mesta.

Mgr. M. Suchá – unimobunku, ktorá sa nachádza v Rudol'ovej záhrade je možné zapožičať?

Ing. M. Kiššák – je bezplatne k dispozícii pre všetkých, čo budú v Rudol'ovej záhrade pripravovať rôzne akcie pod hlavičkou mesta. Pre cudzích bude prenajímaná.

Pavol Kičín – pozývam Vás na Motocrossové preteky v Endure, ktoré budú v sobotu a v nedeľu.

M. Poradová – historická miestnosť hasičov počas osláv k dispozícii nebude, pretože všetky stroje budú k dispozícii v Rudol'ovej záhrade vrátane požiariarnej techniky.

Primátor – nekomunikovali ste s obcou Vojkovce o zapožičanie ručnej striekačky?

M. Poradová – áno, ale všetko je to o poplatkoch.

R. Kicko – čo sa týka názvu námestia, chcel by som vedieť s kým bol prerokovaný text znenia návrhu predkladaného VZN?

Primátor – návrh bol prerokovaný s Biskupským úradom a miestnym p. farárom.

R. Kicko – navrhujem do textovej časti VZN doplniť slovo „morálneho“ v poslednej vete „Ako prvý biskup ... sa pričínil o povznesenie duchovného **a morálneho** života nielen na Spiši a“

Primátor – pri príležitosti významných výročí, či udalosti v meste v zmysle Štatútu mesta je možné udeliť jednotlivé ocenenia mesta. Predkladám preto jednotlivé návrhy na udelenie ocenení mesta.

1. pri príležitosti 150. výročia založenia Dobrovoľného hasičského zboru v meste
Čestný názov DHZ: „Dobrovoľný hasičský zbor Antona Hradczkého Spišské Vlachy“

Hlasovanie o udelení čestného názvu DHZ: (za 9, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 2):

za: ThLic. Ľubomír Baloga, Mgr. Vladimír Baloga, Rastislav Kicko, Pavol Kičín,
Ing. Michal Kiššák, Mgr. Monika Koperdáková, Ing. Radoslav Leščani,,
Ing. Jozef Repaský, Ing. Ladislav Šterbinský,
nehlasoval: Mgr. Petra Chudíková, František Pikla

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 278/VI/2013 udelilo DHZ Spišské Vlarchy čestný názov „Dobrovoľný hasičský zbor Antona Hradzckého Spišské Vlarchy“.

- 2) Pri príležitosti 770. výročia prvej písomnej zmienky o meste navrhujem udeliť Cenu mesta:
- **Mgr. Vladimírovi Balogovi** – pri príležitosti životného jubilea za celoživotnú aktívnu športovú činnosť a prácu v samospráve mesta
 - **Ing. Michalovi Kiššákovi** – pri príležitosti životného jubilea za rozvoj mesta a doterajšiu aktívnu prácu v orgánoch samosprávy mesta
 - **Františkovi Svatuškovi** – pri príležitosti životného jubilea a 150. výročia založenia DHZ v meste za celoživotnú aktívnu prácu v DHZ
 - **Dychová hudba „Vlašanka“** – pri príležitosti 20. výročia znovu obnovenia činnosti hudby za propagáciu dychovej hudby a prezentáciu mesta.

Hlasovanie o udelení Ceny mesta: (za 7, proti 0, zdržal sa 2, nehlasoval 2):

za: ThLic. Ľubomír Baloga, Rastislav Kicko, Pavol Kičín, Mgr. Monika Koperdáková
Ing. Radoslav Leščani, Ing. Jozef Repaský, Ing. Ladislav Šterbinský
zdržal sa: Mgr. Vladimír Baloga, Ing. Michal Kiššák
nehlasoval: Mgr. Petra Chudíková, František Pikla

Ing. J. Repaský – Cenou mesta navrhujem udeliť aj **Ing. Eugenovi Pavlíkovi** za jeho prácu s mládežou, **Antonovi Gurčíkovi** za rozvoj stolného tenisu v meste, **Rudolfovi Ferenčuhovi** za jeho podiel na rozvoji futbalu v meste a prácu s mládežou.

Ing. L. Šterbinský – žiadam doplniť zoznam ocenených Cenou mesta aj o **Mgr. Štefana Blaščáka**, za jeho prínos pri rozvoji cirkevného školstva v meste

Hlasovanie o doplnenom návrhu na udelenie Ceny mesta:

(za 7, proti 0, zdržal sa 2, nehlasoval 2):

za: ThLic. Ľubomír Baloga, Rastislav Kicko, Pavol Kičín, Mgr. Monika Koperdáková
Ing. Radoslav Leščani, Ing. Jozef Repaský, Ing. Ladislav Šterbinský
zdržal sa: Mgr. Vladimír Baloga, Ing. Michal Kiššák
nehlasoval: Mgr. Petra Chudíková, František Pikla

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 279/VI/2013 schválilo udelenie Ceny mesta Mgr. Vladimírovi Balogovi, Mgr. Štefanovi Blaščákovi, Rudolfovi Ferenčuhovi, Antonovi Gurčíkovi, Ing. Michalovi Kiššákovi, Ing. Eugenovi Pavlíkovi, Františkovi Svatuškovi a Dychovej hudbe „Vlašanka“.

- 3) Pri príležitosti 770. výročia prvej písomnej zmienky o meste navrhujem udeliť Cenu primátora mesta:
- **Márii Džugasovej** – pri príležitosti odchodu do dôchodku za celoživotnú aktívnu prácu v samospráve mesta
 - **Tomášovi Michlíkovi** – za dosiahnuté športové výsledky v lukostrelbe a vzornú reprezentáciu mesta
 - **Márii Nemčíkovej** – pri príležitosti odchodu do dôchodku za doterajšiu aktívnu prácu v samospráve mesta

- **Jánovi Uličnému** – za dosiahnuté športové výsledky v motokrosovom športe a vzornú reprezentáciu mesta

Mgr. M. Koperdaková – Cenu primátora mesta navrhujem udeliť aj **Michalovi Uličnému** za dosiahnuté športové výsledky v triatlone a vzornú reprezentáciu mesta a **Svetlane Kočíkovej ml.** za dosiahnuté športové výsledky v parkúrovom skákaní na koni.

Hlasovanie o udelení Ceny primátora mesta: (za 9, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 2):

za: *ThLic. Lubomír Baloga, Mgr. Vladimír Baloga, Rastislav Kicko, Pavol Kičín, Ing. Michal Kiššák, Mgr. Monika Koperdaková, Ing. Radoslav Leščani, Ing. Jozef Repaský, Ing. Ladislav Šterbinský*

nehlasoval: *Mgr. Petra Chudíková, František Pikla*

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 280/VI/2013 schválilo udelenie Ceny primátora mesta **Márii Džugasovej, Svetlane Kočíkovej ml. Tomášovi Michlíkovi, Márii Nemčíkovej, Jánovi Uličnému a Michalovi Uličnému.**

- 4) Pri príležitosti 770. výročia prvej písomnej zmienky o meste navrhujem udeliť **Ďakovné listy:**
- **Gmine Gizalky (PL) a Gmine Tymbark (PL)** – za doterajšiu aktívnu vzájomnú medzinárodnú spoluprácu,
 - **Andrejovi Mikulovi** – Elektroset s.r.o. Spišské Vlasy, **Ing. Antonovi Koperdanovi - SHR, Jozefovi Šimkovi** – Stolárstvo Spišské Vlasy, **Združeniu športových a technických činností VLAŠAN** – Spišské Vlasy, **Mercator Kovo s.r.o.** Spišské Vlasy, **Štefanovi Zábojníkovi** – Kamenárstvo Spišské Vlasy a **Jaroslavovi Matúšovi Sabinka Zahura** – za doterajšiu vzájomnú spoluprácu a pomoc pri rozvoji mesta,
 - **Ing. Jozefovi Kožárovi, Ernestovi Čurillovi a Vojtechovi Borodáčovi** – za aktívny podiel na obnovení činnosti dychovej hudby Vlašanka.

Mgr. M. Koperdaková – navrhujem ďakovný list udeliť aj **p. Vladimírovi Sajdákovi** za aktívnu prácu a rozvoj majetku mesta v Mestských lesoch a majetkoch s.r.o..

Hlasovanie o udelení Ďakovných listov: (za 9, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 2):

za: *ThLic. Lubomír Baloga, Mgr. Vladimír Baloga, Rastislav Kicko, Pavol Kičín, Ing. Michal Kiššák, Mgr. Monika Koperdaková, Ing. Radoslav Leščani, Ing. Jozef Repaský, Ing. Ladislav Šterbinský*

nehlasoval: *Mgr. Petra Chudíková, František Pikla*

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 281/VI/2013 schválilo udelenie Ďakovných listov **Gmine Gizalky (PL), Gmine Tymbark (PL), Andrejovi Mikulovi, Ing. Antonovi Koperdanovi, Jozefovi Šimkovi, Združeniu športových a technických činností VLAŠAN Spišské Vlasy, Mercator Kovo s.r.o., Štefanovi Zábojníkovi, Ing. Jozefovi Kožárovi, Ernestovi Čurillovi, Vojtechovi Borodáčovi a Vladimírovi Sajdákovi.**

- 5) Pri príležitosti 770. výročia prvej písomnej zmienky o meste navrhujem udeliť **Čestné uznanie:**
- **Materskej škole v Spišských Vlachoch** – za doterajšiu prácu v predškolskom vyučovaní a k 120. výročiu vzniku MŠ,
 - **Mestskej knižnici Spišské Vlasy** – za rozvoj knižničných služieb k 90. výročiu jej vzniku,
 - **folklórnej skupine Gregovci zo Spišských Vlach** k 30. výročiu vzniku skupiny,

Ing. J. Repaský - chcem sa opýtať či ZUŠKA nič nedostane?

Primátor – ZUŠ-ka dostala ocenenie minulý rok.

Hlasovanie o udelení Čestného uznania mesta pre navrhované subjekty:

(za 9, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 2):

za: ThLic. Lubomír Baloga, Mgr. Vladimír Baloga, Rastislav Kicko, Pavol Kičin,
Ing. Michal Kiššák, Mgr. Monika Koperdáková, Ing. Radoslav Leščani., Ing. Jozef
Repaský, Ing. Ladislav Šterbinský,

nehlasoval: Mgr. Petra Chudíková, František Pikla

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 282/VI/2013 schválilo udelenie Čestných uznání
Materskej školy v Spišských Vlachoch, Mestskej knižnici Spišské Vlachy a folklórnej skupine
Gregovci zo Spišských Vlách.

Primátor – v zmysle Štatútu mesta je Cena mesta spojená s finančným darom vo výške 170 eur, Cenou primátora mesta s vecným darom v hodnote 30 eur. V rozpočte mesta bude potrebné tieto položky upraviť.

Ing. F. Stanislav – v tomto roku sa viac šetrí ako po iné roky, potrebné je počkať na zúčtovanie polročného plnenia, pri tvorbe rozpočtu mesto však nepočítalo s takým množstvom ocenených.

K bodu č. 5. - Záverečný účet mesta za rok 2012 - návrh

Ing. F. Stanislav – návrh záverečného účtu mesta bol spracovaný v súlade so zákonom č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších.

Mesto postupovalo podľa § 16 ods. 1 zákona a po skončení rozpočtového roka údaje o rozpočtovom hospodárení súhrnne spracovalo do záverečného účtu mesta. V súlade s § 16 ods. 2 zákona finančne usporiadalo svoje hospodárenie vrátane finančných vzťahov k subjektom, ktorým poskytlo prostriedky zo svojho rozpočtu. Ďalej usporiadalo finančné vzťahy k štátnemu rozpočtu.

Predložený návrh záverečného účtu mesta obsahuje povinné náležitosti podľa § 16 ods. 5 o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy. Mesto pri spracovaní Záverečného účtu postupovalo v súlade so zákonom, predložený záverečný účet mesta uvádza množstvo informácií o plnení rozpočtu, o majetku mesta, o nákladoch a výnosoch ako i zadlženosti mesta. Pomocou tabuliek, grafov a komentárov bližšie oboznamuje s hospodárskou skutočnosťou r. 2012 v porovnaní s minulými obdobiami. Orgány mesta na základe vonkajších i vnútorných kontrol prijali v r. 2012 celý rad opatrení, ktorých uplatnením sa má predchádzať zisteným nedostatkom.

Opatrenia sa prijímali hlavne v druhom polroku a ich účinok pri správnej aplikácii by sa mal prejavovať až v r. 2013. Napriek tomu v zmysle uvedených hodnotení hlavný kontrolór mesta odporúča:

- (a) Venovať stále pozornosť rozpočtovému hospodáreniu vrátane zmien rozpočtu. Nielen zmeny rozpočtu, ale podľa § 14 ods. 1 zákona mestské zastupiteľstvo schvaľuje aj zmeny programov.
- (b) Monitorovať a vyhodnocovať plnenie rozpočtu mesta aj z hľadiska jeho programového zamerania.
- (c) Pravidelne sa zaoberať daňovými i nedaňovými pohľadávkami a v súlade so zákonom o majetku obcí používať všetky právne prostriedky na ochranu majetku, vrátane včasného uplatňovania svojich práv alebo oprávnených záujmov pred príslušnými orgánmi.

Návrh záverečného účtu bol zverejnený v úplnej podobe v zákonom stanovenej lehote na webovej stránke mesta a v čiastkovej podobe na úradnej tabuli mesta. Ročná účtovná uzávierka bola overená audítorom. Záverečný účet mesta môže byť schválený bez výhrad alebo s výhradami. Keďže boli zaznamenané nedostatky týkajúce sa monitorovania rozpočtových opatrení, navrhujem návrh záverečného účtu za rok 2012 schváliť s výhradami. Na základe uvedených hodnotení odporúčam mestskému zastupiteľstvu záverečný účet mesta schváliť s výrokom:
„Mestské zastupiteľstvo schvaľuje celoročné hospodárenie mesta s výhradami.“

Ing. J. Repaský – prečo sa nemonitoruje rozpočtové opatrenie pre školské stravovanie.

Ing. F. Stanislav – v tomto prípade ide o špecifickú vlastnosť, ktorú umožňuje zákon ako povolenie prekročenia výdavkov. Školské jedálne prijímajú poplatky, ktoré im mesto vopred nerozpočtuje, ale vo výdavkoch sa evidujú. Podľa metodiky a usmernenia ministerstva financií SR by sa tieto výdavky už v budúcom roku nemali evidovať.

Ing. J. Repaský – chcem sa opýtať na str. 8, že aká smernica nebola dodržaná?

Ing. F. Stanislav – Smernica o predbežnej finančnej kontrole, pretože každý výdavok mesta musí byť overený v súlade s rozpočtom. Zákon o finančnej kontrole je stavaný na rozsiahlejšie organizácie.

Ing. M. Kiššák – od 1.6.2013 sa v rámci overenia finančnej operácie museli niektoré administratívne úkony z dôvodu veľkej byrokracie upraviť napr. pri vydávaných rozhodnutiach.

Ing. F. Stanislav – ak celková suma dlhu obce dosiahne 50 % skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka, obec je povinná prijať opatrenia, ktorých cieľom je zníženie celkovej sumy dlhu obce a zároveň sa táto skutočnosť písomne oznámi ministerstvu financií.

Ing. M. Kiššák – pokiaľ by si štát plnil svoje povinnosti, tak by zadlženosť nemusela byť taká vysoká aká je. Keďže štát mešká, mesto musí splácať úroky a zároveň aj úver. Zatiaľ je uhradená iba jedna faktúra.

Hlasovanie o schválení návrhu záverečného účtu mesta za rok 2012 s výhradami:

(za 9, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 2):

za: *ThLic. Lubomír Baloga, Mgr. Vladimír Baloga, Rastislav Kicko, Pavol Kičín, Ing. Michal Kiššák, Mgr. Monika Koperdáková Ing. Radoslav Leščani,, Ing. Jozef Repaský, Ing. Ladislav Šterbinský*

nehlasoval: *Mgr. Petra Chudíková, František Pikla*

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 283/VI/2013 schválilo návrh Záverečného účtu mesta za rok 2012 s výhradami.

K bodu 6. Návrh VZN mesta o určení výšky mesačného príspevku na čiastočnú úhradu nákladov spojených s činnosťou škôl a školských zariadení v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta na rok 2013 - návrh

Mgr. A. Múdra – tento návrh VZN nie je nový, dotýka sa čiastočnej úhrady nákladov mesačných príspevkov o určení výšky mesačného príspevku na čiastočnú úhradu nákladov spojených s činnosťou škôl a školských zariadení v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta na rok 2013.

K navrhovaným príspevkom podala návrh MŠ, kedy žiadala p. riaditeľka ešte v minulom roku príspevok zvýšiť zo 7 na 8 eur.

Mgr. M. Suchá – navrhujeme mesačný príspevok na čiastočnú úhradu nákladov spojených s činnosťou CVČ u detí zo Spišských Vlách vo výške 1 euro, u dospelých osoby 2 eurá.

Ing. M. Kiššák – v prípade, že ak obec odmietnu prispieť na financovanie CVČ, navrhujem úhradu vo výške 5 eur mesačne za deti, ktoré sú z inej obce. Takže, ak obec odmietne za dieťa obce prispieť na činnosť nášho CVČ, pretože na jej činnosť dostáva finančné prostriedky, peniaze bude musieť

uhradiť rodič dieťaťa. Predtým tieto financie dostávala každá škola podľa počtu žiakov navštevujúcich CVČ. Zatiaľ spoluúčasť na financovaní CVČ prisľúbili obce Oľšavka, Slatvina, Vojkovce, Kaľava, Kolinovce a Krompachy. Od septembra 2013 budú naše vlašské deti navštevovať CVČ zdarma a ostatné deti si budú musieť zaplatiť.

Ing. R. Leščani – je smutné, keď pre tento spôsob financovania budú CVČ nútené svoju činnosť a činnosť krúžkov ukončiť.

Ing. L. Šterbinský – či sa potom toto VZN neotočí proti nám?

Primátor – musíme sa pripraviť aj na takúto možnosť.

Ing. M. Kiššák – ešte sa možno ako obec prihlási aj Spišský Hrušov.

Hlasovanie o návrhu VZN mesta o určení výšky mesačného príspevku na čiastočnú úhradu nákladov spojených s činnosťou škôl a školských zariadení v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta na rok 2013: (za 8, proti 1, zdržal sa 0, nehlasoval 2):

za: ThLic. Lubomír Baloga, Mgr. Vladimír Baloga, Rastislav Kicko, Pavol Kičín,
Ing. Michal Kiššák, Ing. Radoslav Leščani., Ing. Jozef Repaský, Ing. Ladislav
Šterbinský

proti: Mgr. Monika Koperdáková

nehlasoval: Mgr. Petra Chudíková, František Pikla

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 284/VI/2013 schválilo návrh znenia VZN mesta o určení výšky mesačného príspevku na čiastočnú úhradu nákladov spojených s činnosťou škôl a školských zariadení v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta na rok 2013 s predloženými pripomienkami.

K bodu č. 7 - Smernica o vybavovaní sťažností a petícií - návrh

Ing. M. Kiššák – návrh smernice bol predložený na pripomienkovanie ešte v marcovom zasadnutí MsZ. Pripomienky zo strany hlavného kontrolóra mesta boli zapracované do dnešného návrhu, ktorý je predložený na schválenie.

Ing. J. Repaský – kto vlastne prijíma sťažnosť?

Ing. F. Stanislav – ten koho určí primátor, do Smernice sa neuvádza meno konkrétneho zamestnanca, ale iba orgán. Primátor už určuje konkrétneho pracovníka. Momentálne prijíma sťažnosti sekretariát MsÚ.

Hlasovanie o návrhu Smernice o vybavovaní sťažností a petícií:

(za 8, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 3):

za: ThLic. Lubomír Baloga, Mgr. Vladimír Baloga, Rastislav Kicko, Pavol Kičín,
Ing. Michal Kiššák, Ing. Radoslav Leščani., Ing. Jozef Repaský, Ing. Ladislav
Šterbinský

nehlasoval: Mgr. Petra Chudíková, František Pikla, Mgr. Monika Koperdáková

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 285/VI/2013 schválilo návrh znenia Smernice o vybavovaní sťažností a petícií s podanými pripomienkami.

K bodu č. 8 - Činnosť komisii MsZ – návrhy z rokovani komisii MsZ

Ing. F. Stanislav – predložený Vám bol návrh Plánu kontrolnej činnosti na 2. polrok 2013, s dátumom zverejnenia 06.06.2013. Nakoľko nebola ešte splnená zákonná lehota doby zverejnenia, odporúčam MsZ vziať ho iba na vedomie.

Hlasovanie o návrhu Plánu kontrolnej činnosti na 2. polrok 2013:

(za 9, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 2):

za: ThLic. Lubomír Baloga, Mgr. Vladimír Baloga, Rastislav Kicko, Pavol Kičín,
Ing. Michal Kiššák, Mgr. Monika Koperdáková, Ing. Radoslav Leščani., Ing. Jozef
Repaský, Ing. Ladislav Šterbinský

nehlasoval: Mgr. Petra Chudíková, František Pikla,

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 286/VI/2013 vzalo na návrh Plánu kontrolnej činnosti HKM na 2. polrok 2013 na vedomie.

Ing. M. Kiššák – predložil žiadosť p. Ernesta Čurilla, bytom ul. Slobody 22, ktorou žiada o zámenu svojho pozemku, parc. KN/E č. 3535 s časťou pozemku mesta (poľná cesta), parc. KN/E č. 97801/1 o celkovej výmere cca 350 m² z dôvodu nov tvoriaceho sa stavebného obvodu na ul. Slobody (vľavo od cesty do Oľšavky).

Žiadosť došla na MsÚ pred konaním MsZ, nebola prerokovaná na komisii. Po obhliadke v teréne, ktorú som vykonal za spoluúčasti budúcich stavebníkov, predávajúceho a geodeta, navrhujem žiadosti vyhovieť. Posunom poľnej cesty (vo vlastníctve mesta) bližšie ku štátnej ceste mestu sa výmera cesty nezmenší a v budúcnosti bude slúžiť ako prístupová cesta k novej IBV v tejto časti mesta. V pláne je výstavba cca 6 – 7 rodinných domov. Náklady súvisiace so zámenu pozemkov budú znášať noví vlastníci stavebných pozemkov.

Hlasovanie o schválení žiadosti p. Ernestu Čurilla o vzájomnú zámenu pozemkov:

(za 9, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 2):

za: ThLic. Lubomír Baloga, Mgr. Vladimír Baloga, Rastislav Kicko, Pavol Kičín,
Ing. Michal Kiššák, Mgr. Monika Koperdáková, Ing. Radoslav Leščani., Ing. Jozef
Repaský, Ing. Ladislav Šterbinský

nehlasoval: Mgr. Petra Chudíková, František Pikla

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 287/VI/2013 schválilo žiadosť p. Ernesta Čurilla, bytom ul. Slobody 22 Spišské Vlchy o zámenu jeho pozemku – parc. KN/E č. 3535 s pozemkom mesta (poľná cesta) parc. KN/E 97801/1 o celkovej výmere zámeny cca 350 m² z dôvodu tvorby nového stavebného obvodu na ul. Slobody a splnomocnilo primátora podpisom Zmluvy o vzájomnej zámene týchto pozemkov.

Mesto vyhlásilo verejnú súťaž na odpredaj pozemku parc. CKN č. 7730/91, druh pozemku ostatná plocha o výmere 198 m² v chatovej oblasti Zahurou na rekreačné účely. Úspešným a jediným uchádzačom bol p. Daniel Krauz, bytom ul. 9. mája 26 Spišské Vlchy s ponúkanou cenou pozemku 32,00 €/1m².

Hlasovanie o odpredaji pozemku p. Danielovi Krauzovi, 9. mája 26 Spišské Vlchy:

(za 9, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 2):

za: ThLic. Lubomír Baloga, Mgr. Vladimír Baloga, Rastislav Kicko, Pavol Kičín,
Ing. Michal Kiššák, Mgr. Monika Koperdáková, Ing. Radoslav Leščani., Ing. Jozef
Repaský, Ing. Ladislav Šterbinský

nehlasoval: Mgr. Petra Chudíková, František Pikla

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 288/VI/2013 schválilo predaj pozemku vo vlastníctve mesta – parcely CKN č. 7730/91 o výmere 198 m² v časti Zahura na rekreačné účely p. Danielovi Krauzovi, bytom ul. 9. mája 26 Spišské Vluchy v cene 32 €/1m².

K bodu č. 9 – Rôzne

Pavol Kičín – chcem sa opýtať ohľadom električky Zahurou smerom ku druhému jazeru pri chatách? Čo sa to tam robí?

Ing. M. Kiššák – Zahurou sa chystá prekládka vzdušného vedenia VN do meniarne ŽSR od 1. jazera poza chaty za p. Šterbinským do zeme. Na ul. Požiarnickej ul. bude výmena vzdušného vedenia za vedenie vedené v zemi a vo fasádach domoch.

Mgr. M. Koperdáková – chcem pochváliť zábradlie v parku na Požiarnej ulici.

Primátor – čo sa týka prekládky elektrického vedenia z nástrešníkovo do zeme, tak VSE majú v pláne ul. Požiarnickú, potom ul. Vajanského, Jilemnického a Hviezdoslavovu.

Mgr. V. Baloga – chcem sa opýtať ohľadom futbalu – či na to máme alebo nie, pretože musíme pre nový ročník futbal do zajtra buď prihlásiť, alebo odhlásiť.

Ing. M. Kiššák – nemáme vyhodnotený rozpočet za polrok 2013. Čo sa týka podielových daní nevidím nádej, žeby mesto niečo našlo a iné príjmy mesto nemá.

Mgr. V. Baloga – nepočul som žiadnu vetu ako by sme to mohli, ale iba, že sa to nedá.

Ing. M. Kiššák – netreba sa spoliehať iba na mesto. Sám vidíš ako stojí rozpočet. Už dnes vieme, že štát nenaplní objem podielových daní na tento rok. Zúčtovanie námestia sa počítalo zúčtovať do konca mája. Dnes je polovica júna a posledná faktúra je ešte u mňa na stole. Nie našou vinou celé financovanie stavby stojí. Oproti plánu (máj 2013) asi preplatenie faktúry zo strany štátu bude najskôr v októbri. Úroky sme ale plánovali len do mája.

Mgr. V. Baloga – tak potom zrušme futbal a budú zrušené aj všetky futbalové krúžky.

PhDr. V. Novotná – chcem upozorniť na to, že je neprijatých 24 detí. Je potrebné hľadať nové priestory ako ďalej. Situácia je veľmi zlá, čaká nás ťažká doba aj finančná. Je určitý predpis, ktorý musíme však dodržať.

Ing. M. Kiššák – pracujeme na tom, aby bola nová ZŠ pre deti z obce Žehra postavená na Dreveníku čím skôr.

Primátor – chcem sa opýtať, aký je stav v MŠ s plynofikáciou?

PhDr. V. Novotná – vnútorná plynofikácia je už dokončená, vonkajšiu má v pondelok prísť pozrieť kominár, ktorý urobí komín. Kotel bude v prvej pivnici, t.j. v tej časti, kde predtým bol darling.

Ing. M. Kiššák – treba dať potom pozor na rozvod vody, odporúčam zavolať aj vodárov a prekonzultovať to s nimi.

Primátor – máme tri mamičky, ktoré majú vážny problém s umiestnením dieťaťa v našej MŠ z dôvodu nástupu do práce.

PhDr. V. Novotná – viem o tom, v auguste sa ma zasadnúť Rada školy, na ktorej sa rozhodne, ktoré z týchto 24 detí sa ešte prijmú. Mesto si dalo podmienku, že z ostatných obcí nie je možné dieťa prijať a uprednostniť deti zo Spišských Vlách. Maximálne však môžu byť voľné 2 miesta.

K 10. bodu – Záver

Predložené návrhy uznesení z rokovania MsZ prešli schvaľovacím procesom pri prerokovaní jednotlivých bodov programu.

V závere primátor mesta poďakoval všetkým prítomným poslancom a ostatným prítomným za účasť a zasadnutie ukončil.

Prijaté uznesenia tvoria prílohu tejto zápisnice.

Zapísala: Mgr. Valéria Bašistová

V Spišských Vlachoch, dňa 18.06.2013

Lubomír F i f i k
primátor

Overovatelia:

Mgr. Monika Koperdáková

Ing. Ladislav Šterbinský

Mestské zastupiteľstvo Spišské Vlachy

VI. VOLEBNÉ OBDOBIE .

Uznesenia

zo 24. zasadnutia mestského zastupiteľstva, konaného dňa 18.06.2013

Uznesenie č. 274/VI/2013: K bodu: Otvorenie – voľba návrhovej komisie

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

volí

- návrhovú komisiu v zložení: predseda: Ing. Michal Kiššák
členovia: Rastislav Kicko, Pavol Kičin

Uznesenie č. 275/VI/2013: K bodu: Schválenie programu rokovania

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

schvaľuje

- navrhnutý program rokovania bez pripomienok

Uznesenie č. 276/VI/2013: K bodu: Kontrola plnenia uznesení MsZ

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

- ústnu informáciu o plnení jednotlivých uznesení MsZ prijatých na z poslednom zasadnutí MsZ

Uznesenie č. 277/VI/2013: K bodu: Kontrola plnenia uznesení – búracie práce Zabielný

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

- v zmysle uznesenia MsZ č. 243/VI/2013 predloženú písomnú správu o zisteniach pri priebehu obstarávania a realizácie buracích prác na dome p. Zabielného,

súhlasí

- s uvoľnením rozpočtovej položky v rozpočte mesta na rok 2013, kapitola 04.4.3 Výstavba, kategória 637 Služby – špeciálne služby (búracie práce) vo výške 10.000 € a s preplatením faktúry za prevedené búracie práce dodávateľovi diela.

Uznesenie č. 278/VI/2013: K bodu: 770. výročie prvej písomnej zmienky o meste a 150. výročie založenia DHZ v meste

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

- predložený návrh na udelenie ocenení mesta – prepožičanie čestného názvu DHZ Spišské Vlachy „Dobrovoľný hasičský zbor Antona Hradzckého Spišské Vlachy“.

udeluje

- pri príležitosti 150. výročia založenia dobrovoľného hasičstva v meste Dobrovoľnému hasičskému zboru Spišské Vlachy čestný názov: „ Dobrovoľný hasičský zbor Antona Hradzckého Spišské Vlachy“

Uznesenie č. 279/VI//2013: K bodu: 770. výročie prvej písomnej zmienky o meste a 150. výročie založenia DHZ v meste

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

- návrhy na udelenie ocenení mesta - Ceny mesta Mgr. Vladimírovi Balogovi, Mgr. Štefanovi Blaščákovi, Rudolfovi Ferenčuhovi, Antonovi Gurčíkovi Ing. Michalovi Kiššákovi, Ing. Eugenovi Pavlíkovi, Františkovi Svatuškovi a Dychovej hudbe „Vlašanka“,

udel'uje

- pri príležitosti 770. výročia prvej písomnej zmienky o meste v zmysle Štatútu mesta Cenu mesta *Mgr. Vladimírovi Balogovi, Mgr. Štefanovi Blaščákovi, Rudolfovi Ferenčuhovi, Antonovi Gurčíkovi Ing. Michalovi Kiššákovi, Ing. Eugenovi Pavlíkovi, Františkovi Svatuškovi a Dychovej hudbe „Vlašanka“*

Uznesenie č. 280/VI//2013: K bodu: 770. výročie prvej písomnej zmienky o meste a 150. výročie založenia DHZ v meste

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

- návrhy na udelenie ocenení mesta - Ceny primátora mesta Márii Džugasovej, Svetlane Kočíkovej ml. Tomášovi Michlíkovi, Márii Nemčíkovej, Jánovi Uličnému a Michalovi Uličnému.

udel'uje

- pri príležitosti 770. výročia prvej písomnej zmienky o meste v zmysle Štatútu mesta Cenu primátora mesta Márii Džugasovej, Svetlane Kočíkovej ml. Tomášovi Michlíkovi, Márii Nemčíkovej, Jánovi Uličnému a Michalovi Uličnému spojenú s vecným darom v hodnote 30 €.

Uznesenie č. 281/VI//2013: K bodu: 770. výročie prvej písomnej zmienky o meste a 150. výročie založenia DHZ v meste

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

- návrhy na udelenie Ďakovných listov Gmine Gizalky (PL), Gmine Tymbark (PL), Andrejovi Mikulovi, Ing. Antonovi Koperdanovi, Jozefovi Šimkovi, Združeniu športových a technických činností VLAŠAN Spišské Vlasy, Mercator Kovo s.r.o., Štefanovi Zábojníkovi, Ing. Jozefovi Kožárovi, Ernestovi Čurillovi, Vojtechovi Borodáčovi a Vladimírovi Sajdákovi

udel'uje

- pri príležitosti 770. výročia prvej písomnej zmienky o meste Ďakovné listy Gmine Gizalky (PL), Gmine Tymbark (PL), Andrejovi Mikulovi, Ing. Antonovi Koperdanovi, Jozefovi Šimkovi, Združeniu športových a technických činností VLAŠAN Spišské Vlasy, Mercator Kovo s.r.o., Štefanovi Zábojníkovi, Ing. Jozefovi Kožárovi, Ernestovi Čurillovi, Vojtechovi Borodáčovi a Vladimírovi Sajdákovi

Uznesenie č. 282/VI//2013: K bodu: 770. výročie prvej písomnej zmienky o meste a 150. výročie založenia DHZ v meste

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

- návrhy na udelenie Čestných uznaní Materskej škole v Spišských Vlachoch, Mestskej knižnici Spišské Vlasy a folklórnej skupine Gregovci zo Spišských Vlách.

udel'uje

- Čestné uznanie Materskej škole v Spišských Vlachoch, Mestskej knižnici Spišské Vlasy a folklórnej skupine Gregovci zo Spišských Vlách.

Uznesenie č. 283/VI//2013: K bodu: Záverečný účet mesta za rok 2012

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

- návrh záverečného účtu mesta za rok 2012
- stanovisko hlavného kontrolóra mesta k záverečnému účtu mesta za rok 2012
- stanovisko nezávislého audítora z overenia ročnej účtovnej závierky mesta a hospodárenia mesta za rok 2012

schvaľuje

- bežné príjmy	2 533 509,15 €	bežné výdavky	2 388 778,00 €
- kapitálové príjmy	108 266,83 €,	kapitálové výdavky	913 340,85 €
<hr/>			
- <u>spolu príjmy</u>	2 641 775,98 €	<u>výdavky</u>	3 302 118,85 €

s rozpočtový schodkom vo výške 660 342,87 €

- <i>finančné operácie</i>		<i>finančné operácie</i>	
- <i>príjmové</i>	1 429 584,05 €,	<i>výdavkové</i>	693 835,22 €

s prebytkom 735 748,83 €

- **Celkom príjmy 4 071 360,03 €** **výdavky 3 995 954,07 €**

- celoročné hospodárenie mesta za rok 2012 s výhradami vytknutými HKM,
- vysporiadanie schodku v rozpočte mesta za rok 2012 vo výške **660 342,87 €** z návratných zdrojov financovania,
- konečné stavy vo fondoch mesta k 31.12.2012 a to:
 - rezervný fond vo výške **21 581,27 EUR**,
 - fond rozvoja bývania vo výške **0,00 EUR**,
 - kaučný fond vo výške **6 340,40 €**,
 - fond rozvoja mesta vo výške **0,00 €**,
 - sociálny fond vo výške **571,88 €**,
 - prevod zostatku peňažných prostriedkov na účtoch mesta vo výške **7.940,20 €** do rezervného fondu s použitím v súlade s § 10 ods. 7 zákona č. 583/2004 Z.z. na vykrytie schodku kapitálového rozpočtu.

Uznesenie č. 284/VI//2013: K bodu: VZN o určení výšky mesačného príspevku na čiastočnú úhradu nákladov spojených s činnosťou škôl a školských zariadení v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta na rok 2013

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

- návrh znenia VZN mesta o určení výšky mesačného príspevku na čiastočnú úhradu nákladov spojených s činnosťou škôl a školských zariadení v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta na rok 2013 a predložené pripomienky k návrhu,

schvaľuje

- trojpätinovou väčšinou prítomných poslancov predložené znenie VZN mesta o určení výšky mesačného príspevku na čiastočnú úhradu nákladov spojených s činnosťou škôl a školských zariadení v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta na rok 2013 upravené v zmysle predložených pripomienok k návrhu.

Uznesenie č. 285/VI//2013: K bodu: Smernica o vybavovaní sťažností a petícií

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

- predložený návrh znenia Smernice o vybavovaní sťažností a petícií a podané pripomienky

schvaľuje

- znenie Smerníc o vybavovaní sťažností a petícií ako vnútorný dokument mesta v zmysle predložených pripomienok

Uznesenie č. 286/VI//2013: K bodu: Činnosť komisí MsZ - Plán kontrolnej činnosti HKM na 2. polrok 2013

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

- návrh plánu kontrolnej činnosti HKM na 2. polrok 2012

Uznesenie č. 287/VI//2013: K bodu: Činnosť komisí MsZ – žiadosť p. Ernesta Čurillu o zámenu pozemkov s mestom

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

- žiadosť p. Ernesta Čurillu, bytom ul. Slobody 22 Spišské Vlasy o zámenu jeho pozemku – parc. KN/E č. 3535 s časťou pozemku mesta (poľná cesta) parc. KN/E 97801/1 o celkovej výmere zámeny cca 350 m² z dôvodu tvorby nového stavebného obvodu IBV na ul. Slobody

schvaľuje

- zámenu časti pozemku mesta (poľná cesta) parc. KN/E 97801/1 s pozemkom Ernesta Čurillu, bytom ul. Slobody 22 Spišské Vlasy, parc. KN/E č. 3535 o celkovej výmere zámeny cca 350 m² (presun časti poľnej cesty vo vlastníctve mesta bližšie k štátnej ceste do Oľšavky) z dôvodu tvorby nového stavebného obvodu na ul. Slobody pod podmienkou úhrady nákladov spojených ao zámenu žiadateľom, resp. budúcimi majiteľmi stavebných pozemkov,

splnomocňuje

- primátora mesta v zmysle vypracovaného GP pre tento stavebný obvod podpisom Zmluvy o vzájomnej zámene týchto pozemkov so žiadateľom, resp. budúcimi vlastníkmi nových stavebných pozemkov.

Uznesenie č. 288/VI//2013: K bodu: Činnosť komisí MsZ – predaj pozemku Daniel Krauz

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

- výsledky verejnej súťaže na odpredaj pozemku parc. CKN č. 7730/91, druh pozemku ostatná plocha o výmere 198 m² v chatovej oblasti Zahura na rekreačné účely.

schvaľuje

- na základe výsledkov verejnej súťaže predaj pozemku v chatovej oblasti Zahura, parc. CKN č. 7730/91, druh pozemku ostatná plocha o výmere 198 m² v cene 32,00 €/m² na rekreačné účely úspešnému uchádzačovi v súťaži p. Danielovi Krauzovi, bytom ul. 9. mája 26 Spišské Vlasy.

V Spišských Vlachoch, dňa 18. júna 2013

Za správnosť: Ing. Michal Kiššák,
predseda návrhovej komisie

Podpísané dňa 27. júna 2013

Lubomír Fífik
primátor